

ライトセンターだより

7月号

【HP】 <http://www.kanagawalc.org> 【E-mail】 mail@kanagawalc.org

平成19年7月発行
神奈川県ライトセンター
 〒241-8585 横浜市旭区二俣川1-80-2
 TEL 代 表 045(364)0023
 図 書 貸 出 045(364)0022
 指 導 課 045(364)0024
 体育管理室 045(364)0025
 ボランティア室 045(364)0026
 FAX 代 表 045(364)0027
 図 書 事 務 室 045(361)8376

◆利用者満足度調査結果報告◆



3月20日～4月6日まで実施した、利用者満足度調査へのご協力ありがとうございました。次のとおり報告させていただきます。

- 回答数285件
- 設問に対する利用者満足度 (非常に満足を5点、非常に不満を1点とし集計) (下表参照)

いただいたご意見に対する対応

- ① 1階公衆電話前「ご意見いろいろ掲示板」の設置
 - ② ご意見受付専用メールアドレス goiken@kanagawalc.org の追加
 - ③ ご意見箱の追加設置(2階・3階ラウンジ)
 - ④ ご意見・苦情など職員の情報共有化
- 今回初めて実施した、利用者満足度調査ですが、貴重なご意見を多数いただきました。今後、サービス改善・向上委員会にて個々の問題に対して検討を行い、改善できることは速やかに改善して参ります。今後とも、より良いセンターになるよう職員一同努力して参りますので、ご協力お願いいたします。

ひよこ教室の 野外指導を行いました

5月19日(土)、乳幼児教室(通称『ひよこ教室』)の野外指導を藤沢市「新江ノ島水族館」にて行いました。12家族、総勢36名の参加がありました。

この水族館には、実際に魚介類に触れることができるコーナーがあり、海について知ってもらえる機会になればと、今回の遠足を企画しました。

満足度調査設問内容		満足度 (5点満点)
設問1	貸出の方法はいかがですか?	4.1
設問2	図書の内容に満足していますか?	3.9
設問3	図書館課職員の対応はいかがですか?	4.3
設問4	スポーツ受付職員の対応はいかがですか?	4.3
設問5	その他の職員の対応はいかがですか?	4.1
設問6	この施設は利用しやすいですか?	4.1
設問7	施設内の案内および表示はわかりやすいですか?	3.7
設問8	スポーツ施設は利用しやすいですか?	4.2
設問9	施設全体について、満足度はいかがですか?	4.0

「タッチングプール」というコーナーでは、ドチザメ、ネコザメ、セミエビ、伊勢エビなどに触れることができます。それらの魚介類はおとなしく、多くの子どもたちが触れることができました。目を近づけてじっくり観察する子、お母さんとそっと触ってみる子、元気に両手でサメを抱えてみる子など、さまざまな反応を見せてくれました。触りながら、「ザラザラしているね」「大きいね」「足はどこにあるの?」など、感想や質問がたくさん飛び出しました。

「なぎさの体験学習館」というコーナーでは、砂浜の砂、貝殻、ヒトデなどに触れることができます。A君は、オレンジ色のヒトデにじっと



目を近づけて見入っていました。またB君は、これまで砂に触ることに抵抗がありましたが、遠足の楽しい雰囲気も手伝ってか、おそろおそろ触ってみました。

第25回 みんなの広場

赤十字

フェスティバル開催報告

5月12日(土)午前10時～午後4時まで、横浜駅東口、新都市プラザで開催した赤十字フェスティバルに、多くの方に来場いただきました。

午前中は、移動ライトセンターとして、当センターからも、点字体験・視覚障害者用機器展示を行い、神奈川県視覚障害援助赤十字奉仕団の協力を得て誘導体験も行いました。天候にも恵まれ、275名の参加がありました。その他、赤十字クイズコーナー、救命手当体験コーナー、健康・体力チェックコーナー、献血も行われ、多くの方に参加いただきました。

今後も、県内各地に出向きセンターのPRを行います。ありがとうございました。

7月行事予定表

*視覚障害者対象

教養講座「絞り染体験教室」 第2 木曜日 12日 13:30～16:00

*視覚障害者・晴眼者対象

水泳教室② 第1,2,3,木曜日 5,12,19,26日 13:30～14:30
健康・体力測定コース 第1 火曜日 3日 13:30～15:30
スポーツレクリエーション① 第1 土曜日 7日 13:30～15:30

*ボランティア対象

[各種講座]
第1回誘導法講座 水曜日 4,11日 13:30～15:30
拡大写本講座 木曜日 5,12,19,26日 10:00～12:00
第1回指導者養成講座 金曜日 6,13日 10:00～15:00
録音講座(基礎) 金曜日 6,13,20,27日 10:00～12:00
点訳図書校正講座 木曜日 19日 13:30～15:30
点訳講座(基礎) 水曜日 4,11,18,25日 13:30～15:30
第3回視覚障害者援助ボランティア入門講座 土・日曜日 21,22日 10:00～15:00
レクリエーション講座 土・日曜日 28,29日 10:00～15:00
[その他]
点訳勉強会 火・木曜日 5,24日 13:30～15:30
リーダー研修会 金曜日 20日 13:30～15:30
指導技術研究会(録音) 木曜日 26日 13:30～15:30
※お申し込み・ご不明な点は指導課までお問い合わせください。



行事

視覚障害者 福祉一日サマースクール

県内の中学生・高校生を対象に、視覚障害者理解の場として、「視覚障害者福祉一日サマースクール」を開催いたします。皆様のお越しをお待ちしております。

日時 8月10日(金)
午前9時30分～午後4時

対象 中学生・高校生
定員 50名(定員になり次第締切)
内容 視覚障害者の話・点字体験・視覚障害者への接し方・視覚障害者スポーツ体験・館内見学等

申込 FAXもしくはお電話にて
電話:0445(364)0024
FAX:0445(364)0027

〔サマースクール〕と明記の上、氏名。

「ミニ水泳記録会」参加者募集!

ライトセンター夏の恒例行事。初めての方も、自己記録に挑戦する方も、ぜひ参加をお待ちしています。

日時 8月26日(日) 午後1時～4時
(受付12時20分～12時40分)

対象 県内在住・在勤・在学の視覚障害者及び晴眼者(晴眼者は当センタースポーツ施設登録者に限る)

定員 視覚障害者25名・晴眼者15名
(定員になり次第締切)

種目 ①既定距離12.5m/25m/50m/
②申告距離100m/500m(100m単位)
※先着3名まで
③水中綱引き(自由参加)
※1人2種目までエントリーで

電話番号・学校名・学年を記入し、指導係あてに送信ください。

クラブ活動定例日

[文化系クラブ]

英会話 第1・3 土曜日 10:00～11:30
オカリナ 第3 土曜日 13:00～16:00
カラオケ 第1・3 水曜日 13:00～16:00
コーラス 第2・4 土曜日 13:00～16:00
コーフェリーチ 第1 土曜日 13:00～15:00
茶会 第3 日曜日 13:00～16:00
道芸 第1・3 水曜日 10:00～15:00
第2 金曜日 13:00～15:30
第4 土曜日 13:00～15:30
楽器力 第1・3 土曜日 13:00～15:30
月1回 日曜日 13:00～16:00
俳句 第2・4 日曜日 10:00～13:30
ソコ 第1 火曜日 13:00～15:00
料理 第4 日曜日 13:00～16:00
第4 土曜日 10:00～14:00

[スポーツ系クラブ]

球技 第3 日曜日 10:00～16:30
ゴルフ 第1・3 土曜日 14:00～16:00
第2・4 金曜日 14:00～16:00
第2・4 土曜日 10:00～12:00
サウンドテーブルテニス 第1 日曜日 10:00～12:00
第3 木曜日 10:00～12:00
第2・4 水曜日 13:30～15:30
自強 第1・3 水曜日 10:00～12:00
社交 第2 土曜日 13:00～15:00
水泳 第4 水曜日 13:00～15:00
キッズ 未定
フットボール 第2・4 火曜日 13:30～15:00
サウンダー 第4 日曜日 13:00～16:00
マラソン 第1 木曜日 13:00～15:00
第2 土曜日 17:00～20:00
第3 日曜日 9:00～12:00
ヨギ 第3 火曜日 10:00～12:00
第2 土曜日 9:00～16:00
第4 日曜日 9:00～16:00

活動日が変更になることがありますのでご注意ください。
※確認が必要な方は、各クラブ代表者またはセンタークラブ担当者へお問い合わせください。

養育講座

絞り染体験教室

くしの染めもの、色が花染に染められる

確認事項
距離・泳法・種目・送付資料の種類・記録会への意気込み・綱引きの参加、不参加・住所・電話番号・視覚障害の有無等です。

申込方法
申込締切 7月29日(日)まで
指導課 スポーツ係へ
左記確認事項がありますので

①または②の方法で受付ます。
①窓口 体育管理室受付
②電話 0445(364)0025

申し込み締切後の距離の変更はできません。

7月29日(日)まで

申し込み締切後の距離の変更はできません。

申込方法
申込締切 7月12日(木)
午後1時30分から2時間程度

講師 深石尚美氏
会場 調理指導室

対象 県内在住・在勤・在学の視覚障害者

定員 6名
参加費等 当日、材料費として実費(1,000円)を集めさせていただきます。

申込 7月3日(火)までに訓練係あて
電話かメールにてお申し込みください。
電話番号を明記願います。(応募者多数の場合は、抽選となります。)

TEL 0445(364)0024
メール kunren@kanagawalc.org



新たに変わった蔵書の紹介



点字図書

Table listing Braille books with columns for book name, author, and volume number.

ライトセンター制作図書のみ紹介しております。なお、購入・寄贈・厚生省委託の図書などについては点字版・録音版をご利用ください。

点字絵本

Table listing Braille picture books with columns for book name, author, and volume number.

テープ図書

Table listing audio books with columns for book name, author, and volume number.

デイジー図書

Table listing Daisy books with columns for book name, author, and volume number.

休館日

7月の休館日は次のとおりです。

- 7月 2日(月)
7月 9日(月)
7月 16日(月) 海の日
7月 17日(火) 振替休日
7月 23日(月)
7月 30日(月)

NEWS お知らせ

医療関係用語集が発行されました

平日の月末にあたる6月29日(金)及び7月31日(火)は、整理及び整備のため図書館・スポーツ施設・用具コーナーのご利用はできませんのでご了承ください。皆様のご理解とご協力をお願いします。

ライトセンターでは、このたび、『点字・

ボランティアコーナー

「災害時のこころのケア」研修会に参加して

秦野市点訳赤十字奉仕団

2月24日、日赤神奈川県支部の役員研修会で「こころのケア」の研修を受けました。災害時、被災者に心のケアが必要... 60年の御業鷹山や平成六年のルワンダ難民の救援に当たった赤十字の職員... 燃え尽き症候群になってしまった職員も多いとの事でした。

又、被災者と接する上で注意すべき言葉つかいとして、「過去を振り返るな、

音訳のための医療関係用語集(改訂版)を発行しました。1990年に初版発行され、以後増刷し、今回5年近い期間をかけて改訂作業を行ってきました。

医学書の点訳・音訳を行う際に、難解な用語はたくさんありますが、読み方、意味、アクセント等をわかりやすく整理・解説し、作業を進めるためにとっても役立つものです。B5版351頁。定価三千二百円。

販売先: 神奈川ワークショップ
電話: 0466(48)15000
問い合わせ: ライトセンター指導課まで

ライトセンターフェスティバルのお知らせ

毎年恒例のライトセンターフェスティバルですが、今年は11月10日(土)に開催いたします。詳細が決まり次第お知らせいたします。

前を向いて「泣いていると亡くなった人が悲しみますよ」「命があったんだから、よかったです」と思っ「思ったより元気そうですね」「将来はきつといいことがありますよ」「いつまでそんなこといつてるの」「仕方ないでしょ」等々。普段の生活でも気を付けたい言葉として認識を新たにしました。
援助活動の時、赤十字のバッジや標章を付けているだけで、何も説明しなくても被災者は扉を開けてくれ関係を作る上で大きな助けとなったそうです。改めて赤十字のボランティアである事の認識をしつかり持ち、活動しなければと思えました。(大江昌子)

ふれ・あい

『点訳・音訳のための
医療関係用語集改訂版』について

大八木 麗子

改訂準備委員会発足（次年度から改訂委員会）から五年の歳月をかけた完成した表記改訂版が神奈川県ライトセンターから発行されました。医療関係図書等の点訳・音訳に必要な用語を網羅し、読み、点訳の分かちや数字表記、用語の解説を加え、文章理解に役立つよう編集された用語集です。

十七年前に初版発行の用語集掲載の語のうち、必要とされなかったものと、容易に調べがつかう語は除いた上で、語数を大幅に増加（収載約一一二〇〇語）、読みも現代に即したものとし、点字表記は「日本点字表記法二〇〇一年度版（日本点字委員会発行）」の考え方をもとにまとめました。

用語は五分野別。これは、その語が何の分野に類するかがすぐに知れるからです。
I 経脈名・経穴名：「三里（ツボ）」はこの分野。
II 医療用語：意味がわかるように簡単な解説付き。

III 人体解剖名：分かに注意「膝蓋窩滑膜壁」「シツガイカ、カツマクヒダ」
IV 生薬名・方剂名：「六味地黄丸」は方剂名。「地黄」は生薬名。「ロク（6）ミ、ジオウガン」（6）は数字表記を意味する。

V 人名・書名：黄帝ユンケルの「黄帝」は人名と書名の両方の項に見える。黄帝とは医学の祖といわれ、黄帝を冠した医学書は数多くあるからです。

以上の本文の後に付録として「十四経脈経穴図」「人体解剖図」。

六味地黄丸	ロク(6)ミ、ジカガン
鹿茸丸	ロクシヨウカガン
鹿茸大補湯	ロクシヨウカガンダイボトウ

第 299 号

神奈川県ライトセンター内
神奈川県視覚障害援助
赤十字奉仕団

登録団員数
男 91 名 女 609 名
合計 700 名

最後が索引です。

視覚障害者には鍼灸を業とされる方が多くいます。最近鍼灸を含む東洋医学が期待され、新しい情報が沢山出て来ます。点訳・音訳ボランティアにはそれを正しく提供する責務がありますが、専門用語がわからないため充分には応えられてないでしょう。

また最近の健康・養生に関する本には、東洋医学系のもものが多く、その界ではごくあたりまえでありながら私達の知らない読み方をしている語がありますので、専門書でなくてもぜひ用語集で調べてください。

改訂版作成にあたり、ご協力いただいた丹澤章八先生、宮川浩也先生、宮村健一先生、そしてお三方をとおして、それぞれの分野で第一人者でおられる先生方にもご指導をいただきました。点訳・音訳のための医療関係用語集としては、比類なきものといっても過言ではないと思います。

大いに活用され（凡例にも注目してください）正しい情報を一冊でも多く提供されますことを心から願っております。

水上安全法（着衣泳）開催

災害対策専門委員会

夏が来ます。水の事故を防ぐのは勿論ですが、衣服を着たまま水に落ちたらどうするか。こんなことを体験的に学びます。

日時 8月4日（土） 10時～12時

場所 ライトセンタープール

対象 視覚奉仕団員30名 見学も可（20名）

指導 日赤水上安全指導員

申込み 奉仕団事務局

締め切り 7月13日（金）

7月の活動・行事予定表

◎ 10:00～12:00 ▲ 13:30～15:30
作業欄/の後は午後作業 (D) デイジー版

日曜	会議・会合等	作業
1日	点訳サークルみなづき 10:30～	パソコンサポート 13:00～ 赤十字基礎研修会(A)
2月	(休館)	
3火	拡写・連絡会、チーフ会 10:00～	楽譜点訳サークル◎ 録音相談 13:00～ 企画専門委員会(A)
4水	パソコンサポート 10:00～	点訳活動窓口 10:30～
5木	本部役員会(A)	他館/ナンバー 週刊現代/他館
6金	誘・役員会◎ 録・役員会 13:00～	在援・役員会(A) 触図サークル(A) 誘・勉強会(A)
7土		栄養と料理 (D) 他館/他館 交流誌カエル 生活情報誌やまゆり
8日	パソコンサポート 13:00～	誘・勉強会(A)
9月	(休館)	
10火	拡写・連絡会、役員会 10:00～	録音相談 13:00～ 英語点訳サークル(A)
11水	パソコンサポート 10:00～	点窓 10:30～ 点・役員会(A)
12木	幼児教材作製グループ 10:30～	録音雑誌打合せ会 13:00～
13金	災害対策専門委員会(A)	他館/他館 選定図書週報 かけはし 週刊現代 (D)
14土	スポーツ介助運営連絡会◎ 録音相談 13:00～	在援・勉強会(A)
15日	パソコンサポート 13:00～	レッツ！エンジョイスポーツ 13:30～
16月	(海の日・休館)	
17火	(振替休館)	
18水	パソコンサポート 10:00～	点訳指導勉強会 10:30～ 点窓（触図相談） 13:00～
19木	団活動検討小委員会 10:30～	週刊現代/ナンバー 選定図書週報 日経マネー (D) 他館
20金	東洋医学用語勉強会◎ 数学点訳サークル 10:30～	下調べサークル 13:00～
21土	拡写・利用者との交流会 10:00～	週刊現代 (D) 他館/他館
22日	パソコンサポート 13:00～	旅行読売 (含D)
23月	(休館)	
24火	拡写・連絡会、定例会 10:00～	楽点サークル◎ 録音相談 13:00～
25水	パソコンサポート 10:00～	点・定例会◎ 録音相談担当者打合せ会◎ 点窓（パソコン点訳・触図相談） 13:00～ 録音講座担当者勉強会 13:00～
26木	誘導指導者勉強会 10:30～	広報専門委員会(A) かけはし編集委員会(A)
27金	在宅者援助指導者勉強会 10:30～	事務局連絡会(A)
28土	録音相談 13:00～	選定図書週報 週刊現代(含D) 小学1年生2年生 栄養と料理 おたまじゃくし/他館
29日	パソコンサポート定例会、勉強会 10:00～	ステレオサウンド 他館
30月	(休館)	
31火	拡写・連絡会、勉強会 10:00～	録音相談 13:00～ 拡写・指導担当者勉強会(A)
		文学界/ナンバー